

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 11 (1957)

Heft: 5

Artikel: Die Elektrizitätszentral in Buggenum bei Roermond = Centrale thermoélectrique à Buggenum près de Roermond = The electric power station at Buggenum near Roermond

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-329532>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Die Elektrizitätszentrale in Buggenum bei Roermond

Centrale thermoélectrique à Buggenum près de Roermond

The Electric Power Station at Buggenum near Roermond

Architekt: AE. G. und J. D. Postma B.N.A., Gorssel

Ingenieur: J. van Hassel und de Koning, Nijmegen

Die Wahl des Bauplatzes für das thermische Kraftwerk von Buggenum wurde hauptsächlich durch folgende Erwägungen bestimmt:

1. Die Zentrale mußte dort erbaut werden, wo der Schwerpunkt des elektrischen Netzes die Gelegenheit zu gutem Anschluß für weitere Verzweigungen bietet.
2. Es mußte genügend Kühlwasser verfügbar sein.
3. Die Zufuhr von Kohlen, sowohl von Schiffen als von der Bahn, mußte gewährleistet sein.

Die gewählte Baufläche liegt im Werder der Maas. Dieser Werder, welcher regelmäßig bei Hochwasser gänzlich überschwemmt ist, wurde über die ganze Oberfläche des Terrains bis über den höchstnotierten Wasserstand aufgefüllt und erhöht.

Um das Baugelände wurde ein Zufuhrkanal und ein Hafen gegraben, welcher wieder durch einen Zwischenhafen in offener Verbindung zur Maas steht. Dieser Vorhafen dient dazu, das Zuschwemmen des Zufuhrkanals und des Hafens zu verhindern.

Die Konstruktion des Bauwerkes besteht hauptsächlich aus einem Stahlgerüst, welches auf einer Eisenbetonfundamentplatte ruht. Diese Fundierung wird von 1500 Frankipfählen getragen.

Im Turbinensaal wurden eiserne Portalkonstruktionen angewandt, in der Form geschweißter Stahlplattenköcher; hingegen wurden die Bunker und der Kesselraum aus Normalstahlprofilen konstruiert. Die geschlossenen Wände sind gemauert, die Rahmen sind aus Eisenbetonteilen nach dem Schockbetonverfahren hergestellt. Das Dach besteht aus Bimsbetonplatten, welche über dem Maschinenraum an der Außenseite mit Kork isoliert wurden.

Die Zentrale wurde vorläufig für 2 Turbinen gebaut. Bauplatz und Grundrißorganisation erlauben ohne weiteres eine Vergrößerung des Werkes. Die Außenwände an der vorläufigen Abschlußseite des Maschinensaales und des Kesselraumes sind demontierbar. Sie werden in »Durisol«-Platten aufgemauert. Diese sind leicht demontabel. Die gemauerten Wände sind selbsttragend und gegen Ausknicken aus der Stahlkonstruktion flexibel verbunden.

1

Im Vordergrund einstöckiges Werkstattgebäude und dreistöckiges Wohlfahrtsgebäude, hinten Kesselhaus mit Hochkaminen.

Bâtiment des ateliers et bâtiment social de trois étages, au premier plan; chaudières et cheminées à l'arrière plan. In foreground one-storey workshop building and three-storey welfare building, in background boiler house with smoke stacks.

2

Ostansicht des Kesselhauses mit Kohlentransportanlage. Vue de l'est des chaudières et de l'installation de transport des chaudières.

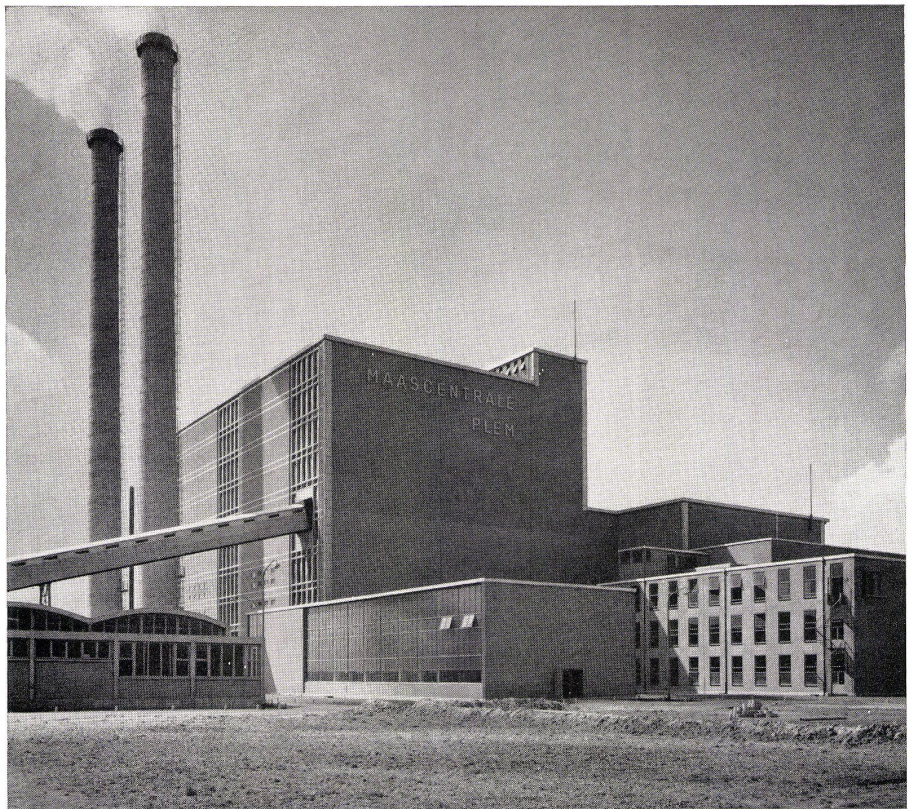
East view of boiler house with coal conveyor.

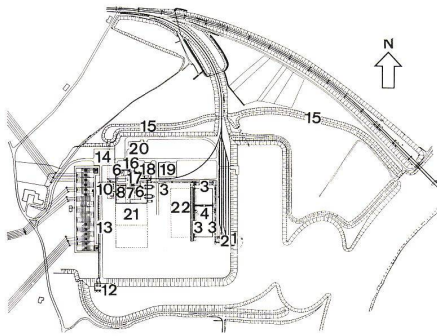
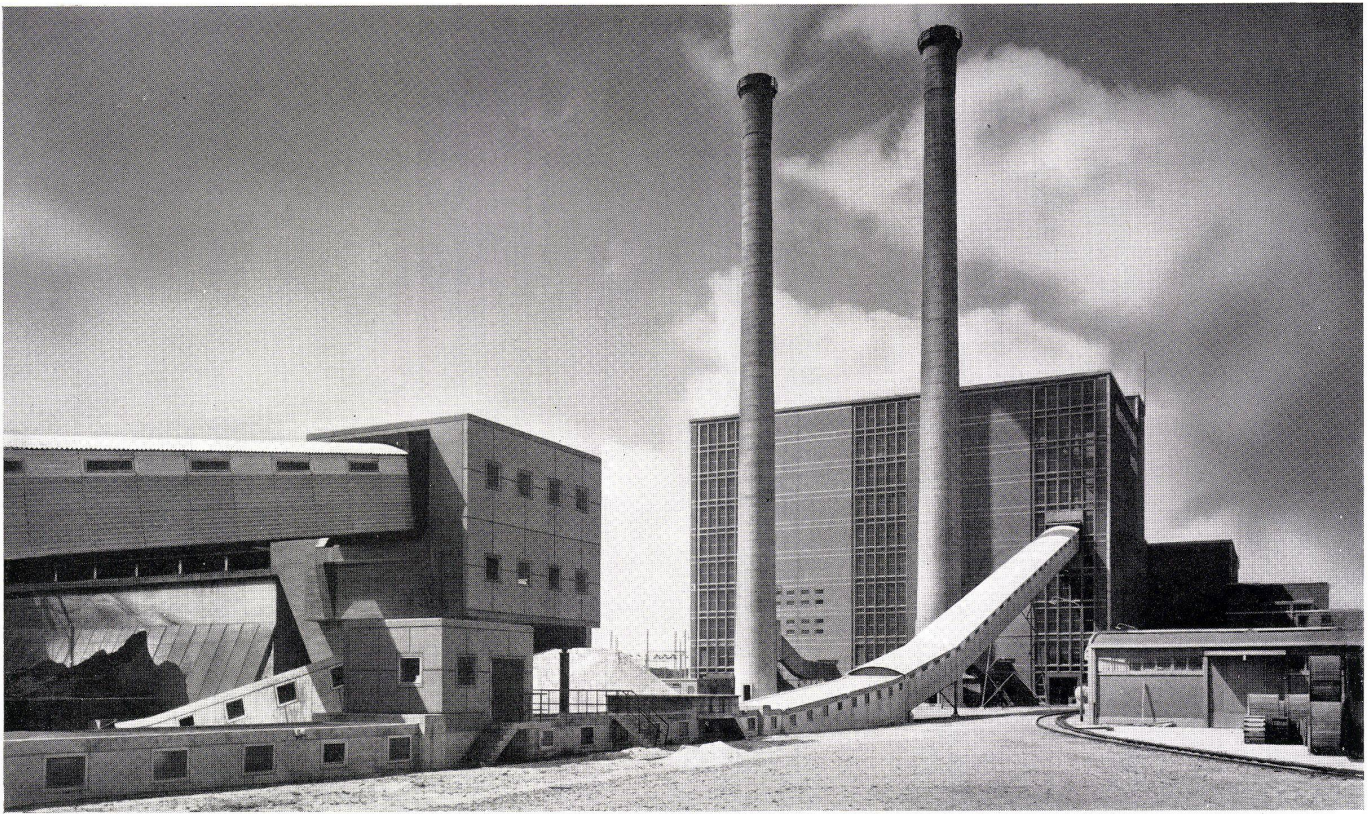
Seite / Page 148:

Gesamtübersicht des Kraftwerkes von Nordost, links Kohlenbunker.

Vue d'ensemble de l'usine prise du nord-est; à gauche, les soutes à charbon.

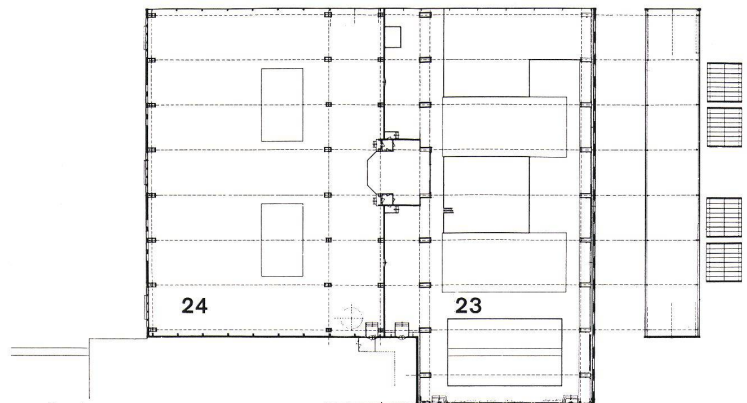
General view of power plant from north-east, left coal bunkers.





Situation / Site 1:18000

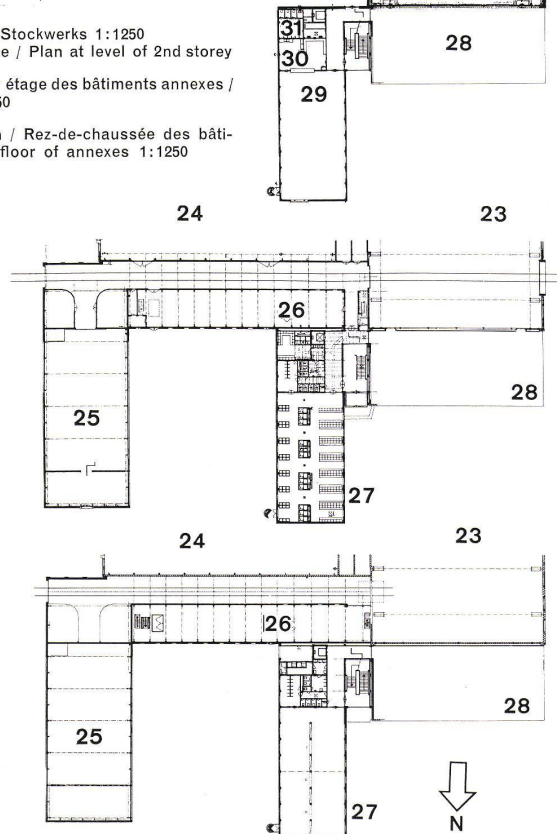
- 1 Turmdrehkran / Grue pivotante / Pivoting crane
- 2 Kippmulde / Cuvette de basculement / Swinging bucket
- 3 Transportband / Ruban transporteur / Conveyor belt
- 4 Kohlenlager / Entrepôt de charbon / Coal supply dump
- 5 Bunkerhaus / Soutes / Coal bunker
- 6 Kesselhaus mit Hochkaminen / Chaudières et cheminée / Boiler house with smoke stacks
- 7 Dampfkontrolle und Dampfverteiler / Contrôle et entretien de la vapeur / Steam pressure regulator
- 8 Turbinenhalle / Salle des turbines / Turbine room
- 9 Schalterhaus / Salle des commandes / Order room
- 10 Trafos / Transformateurs / Transformers
- 12 Filterhaus / Filtres / Filter room
- 13 Kühlwasserdruckleitung / Conduite forcée d'eau de refroidissement / Cold water pressure pipes
- 14 Kühlwasserabflußleitung / Conduite d'évacuation de l'eau de refroidissement / Cold water waste pipe
- 15 Kühlwasserabflußkanal / Canal d'évacuation de l'eau de refroidissement / Cold water waste duct
- 16 Wohlfahrtsgebäude / Bâtiment social / Welfare building
- 17 Lagerhaus / Entrepôt / Stockroom
- 18 Werkstatt / Atelier / Workroom
- 19 Bezirkslagerhaus / Entrepôt du district / District stockroom
- 20 Garage
- 21 Zentrale Erweiterungsplan / Plan d'agrandissement de la centrale / Enlargement plan
- 22 Kohlenlager Erweiterungsplan / Plan d'agrandissement de l'entrepôt de charbon / Enlargement plan of coal depository
- 23 Turbinenhalle / Salle des turbines / Generating room
- 24 Kesselraum / Chaudières / Boiler house
- 25 Werkstatt / Atelier / Workshop
- 26 Lagerhaus / Entrepôt / Warehouse
- 27 Wasch- und Umkleiraum / Vestiaires et lavabos / Cloakroom and Lavatories
- 28 Schalterraum / Salle des commandes / Order room
- 29 Kantine / Erholungsraum / Cantine/salle de repos / Canteen / Rest room
- 30 Küche / Cuisine / Kitchen
- 31 Abort / WC / Lavatory



Grundriß in Höhe des 2. Stockwerks 1:1250
Plan au niveau du 2e étage / Plan at level of 2nd storey

1. Stock der Anbauten / 1er étage des bâtiments annexes / 1st floor of annexes 1:1250

Erdgeschoß der Anbauten / Rez-de-chaussée des bâtiments annexes / Ground floor of annexes 1:1250



1

Ansicht des Kesselhauses von Südosten, im rückwärtigen niedrigen Teil liegt der Turbinensaal. Die ganze links erscheinende Wand des Kesselhauses ist demontabel aus Durisolplatten erstellt, damit bei Bedarf das Gebäude erweitert werden kann.

Chaudières vues du sud-est; la salle des turbines se trouve dans la partie arrière plus basse. La façade gauche des chaudières, exécutée en dalles Durisol, est entièrement démontable, afin que le bâtiment puisse être agrandi en cas de besoin.

View of boiler house from south-east, in lower section in rear turbines. Entire wall of boiler house appearing left is dismantlable, Duriol slabs, so that building can be enlarged if required.

2

Turbinensaal.

Salle des turbines.

Turbine hall.

3

Turbinensaal von Nordwesten mit Austritt der Hochspannungsleitungen.

Salle des turbines vue du nord-ouest et sortie des lignes à haute tension.

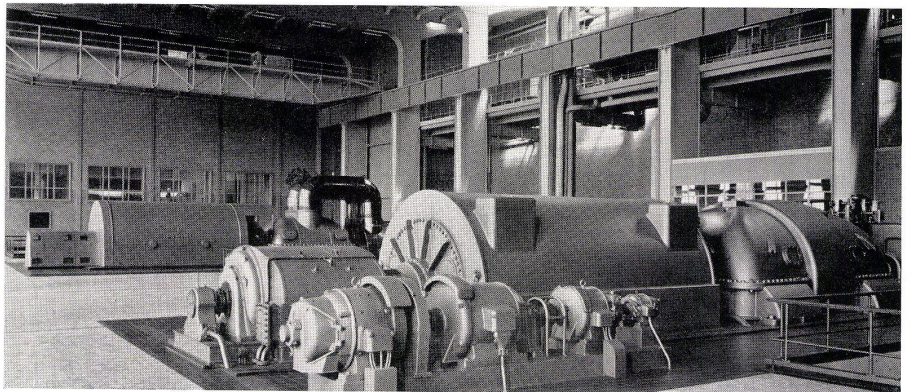
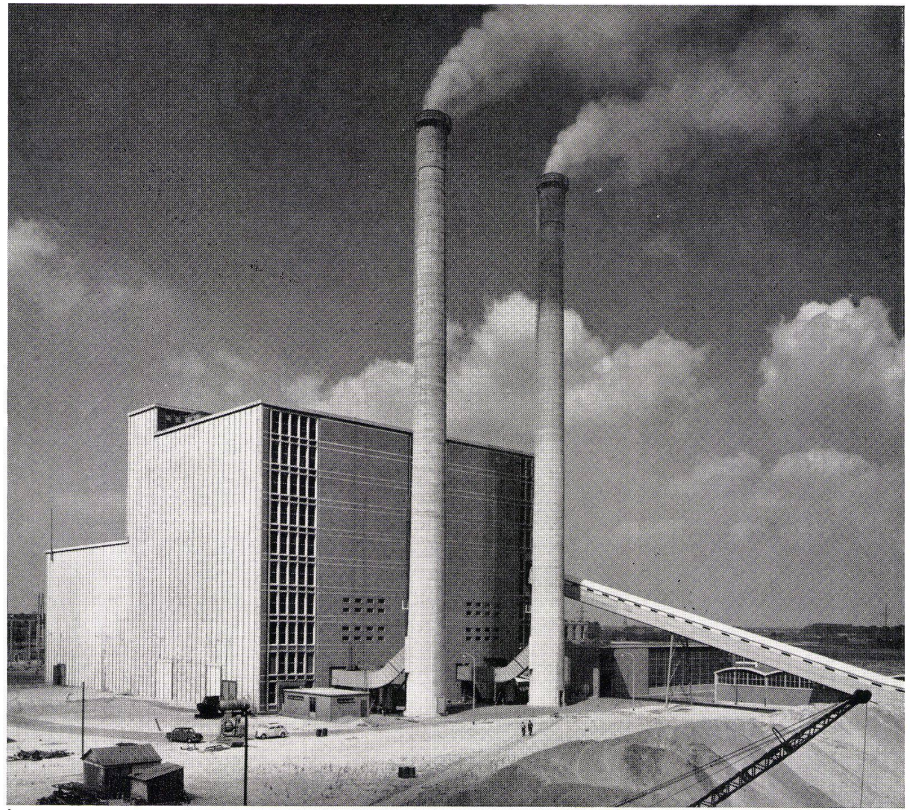
Turbine hall from north-west with high tension lines leading out.

4

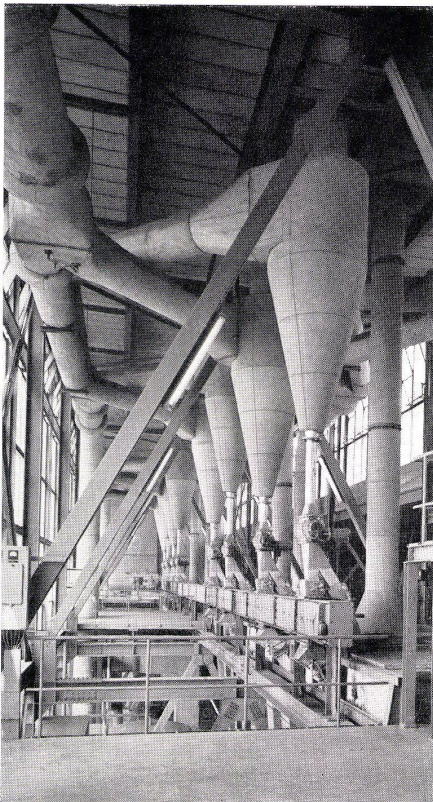
Beschickungsanlage im Kesselhaus.

Alimentation en charbon des chaudières.

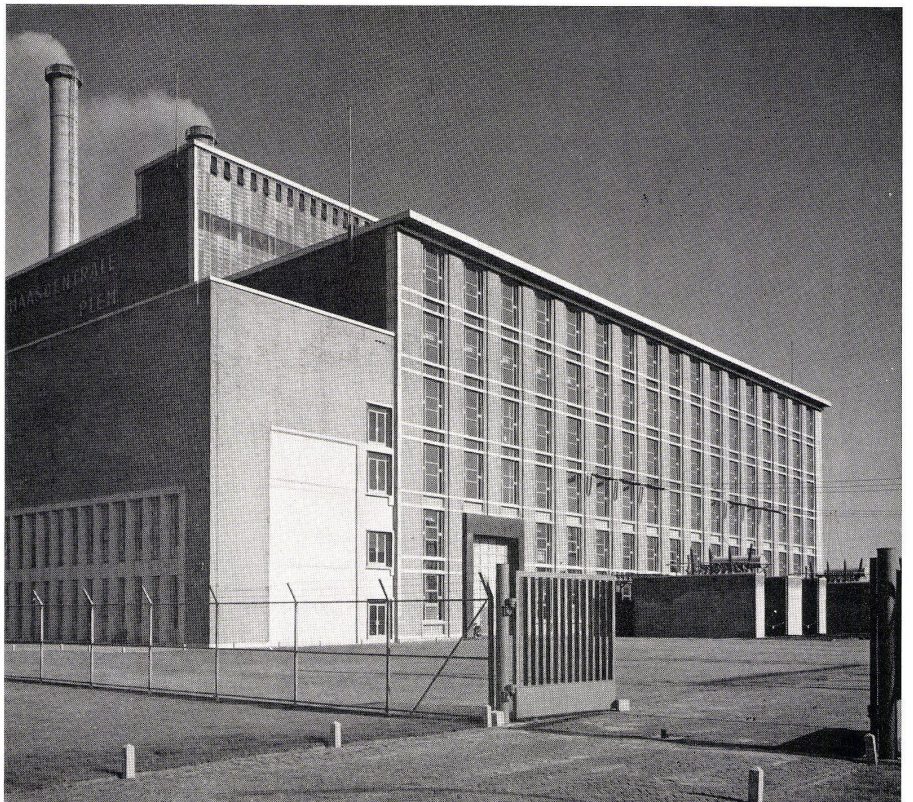
Coal feed in boiler house.



2



4



3